

# اروپای سبز از درد به خود

## می پیچد

لبنیاتی بیش از حد لزوم تولید شدند (۹۰۰ هزار تن کره و یک میلیون تن شیرخشک) از این رو جامعه اروپا برای تولید شیر محدودیت ایجاد کرد تا با ایجاد سهمیه تولید، از اضافه تولید جلوگیری کند به این دلیل سوسید را به زمینهای آیش اختصاص دادند.

کمیساریای کشاورزی اروپا که فردی ایرلندی به نام ری مک شری بود وزرای کشاورزی اروپا را با گزارشی تکان دهنده مواجه کرد.

اساس این گزارش با توجه به اینکه سربیه حمایت از محصولات کشاورزی به نفع فزاینده‌ای رو به افزایش است و اضافه تولید نیز به هیچ‌وجه کاهشی نشان نمی‌دهد. کمیساریای کشاورزی اروپا نگران است که موجودیت (C.A.P) به خطر افتد. آقای ری مک شری در گزارش خود موقعیت ناهمگون فعلی نظام کشاورزی اروپا را مورد انتقاد قرار می‌دهد. او می‌گوید "وضع کشاورزی در اروپا به‌سنگی است که هر جا تولید باشد طبیعت مورد بهره‌برداری بی‌رویه قرار می‌گیرد. آب آلوده می‌شود و خاک از مواد آلی و مفید برای کشاورزی تهی می‌گردد. و هر حاکه دیگر تولید کشاورزی بنا شد روند پیشرفت بیابان سرعت می‌گیرد."

شری پیشنهاد می‌کند "طوری سوسیدها را بین کشاورزان تقسیم کنید که کشاورزان فقیر بیشتر بهره‌مند گردند و نیز روشهای کشت مفید به حفظ محیط زیست، بیشتر مورد حمایت‌های مالی قرار گیرند تا به این ترتیب هم طبیعت مورد حفاظت قرار گیرد و هم تعداد بیشتری از کشاورزان به زیر چتر حمایتی دولت‌ها بروند.

با این تجدیدنظر در سوسیدها کشاورزان زمین‌های بزرگ منصرف می‌گردند و تا ۳۰٪ سوسیدهای کشاورزی کاهش خواهد یافت کمسیون اروپا (C.A.P) را زیر سؤال می‌برد و حتی آغاز می‌کند که به دلیل به‌خطر انداختن منافع بسیاری از کشاورزان بزرگ، پایان ناپذیر به نظر می‌آید ●

### ترجمه: حاج‌دایی

کشاورزان خورده‌ها به خاک سیاه نشستند. (C.A.P) بر چهار اصل متکی است: ۱- وحدت بازار ۲- حمایت گمرکی از محصولات کشاورزی در مرزهای اروپا ۳- گردش آزاد محصولات کشاورزی در داخل جامعه اروپا ۴- وحدت مالی یعنی دادن سوسید در صورت لزوم.

این نظام برای کشاورزان مزیت فراوانی دارد زیرا قیمت‌های فروش محصولات آنها توسط قیمت‌های جهانی تعیین نمی‌شوند بلکه برای کشاورزی طبی‌نشیستی در بروکسل قیمت‌ها را تعیین می‌کند. و حتی در سربیه اضافه تولید از سقوط قیمت‌ها جلوگیری می‌کند.

از آنجایی که قیمت‌های بازار جهانی به مراتب کمتر از قیمت‌های بازار مشترک هستند، و صادرات به خارج از جامعه اروپا تنها از طریق برداخت‌های جمراتی صادرات در مقیاس وسیع ممکن است، (cap) دره عمیقی است که بودجه‌های مالی را می‌بلعد (۶۵٪ از بودجه جامعه اروپا برای ۱۰٪ از جامعه شاغل اروپا به‌کار می‌رود) این تعداد قلیل کشاورزان شامل اقلیت بسیار مولدی هستند که قسمت اعظم سوسیدها را به خود اختصاص می‌دهند. نیمی از محصول حیوانات اروپا توسط ۶٪ از کشاورزان اروپایی تولید می‌شود. آنها که بیشتر تولید می‌کنند بیشتر مورد حمایت قرار می‌گیرند.

منطق آن ساده است: برای اینکه بیشتر پول در آورند کافی است که حجم فروش را بالا ببرند و از آن حایی که وزرای کشاورزی اروپا در بروکسل سوسید می‌پردازند و از آنها (کشاورزان) حمایت می‌کند دیگر جای نگرانی در مورد فروش محصولات کشاورزی وجود ندارد. در نتیجه این خط مشی، اضافه تولید کشاورزی حاصل می‌شود. در سال ۱۹۸۴ نظام کشاورزی اروپا دچار مشکل شده محصولات

مدتی است که حذف سوسیدها در کشور ایران آغاز شده است اجرای این سیاست چه دستوری و چه تدبیری مسائلی را به دنبال خواهد داشت، به همین مناسبت ترجمه گزارش زیر به دلیل برقراری سوسید برای کشاورزی اروپا (عمدتاً بزرگ مالکان) و بعد پیشنهاد تغییر در سیاست اجرایی آن می‌تواند در مطالعات صاحب‌منصبان کشاورزی و دامپروری کشور مورد نظر قرار گیرد تقدیم می‌شود:

اروپا به مدد کشاورزی جان گرفت و ساخته شد. اما سی سال پس از بازسازی خط مشی کلی کشاورزی اروپا امروزه به بحرانی عظیم انجامیده است. این بحران بیش از همه فرانسه را به عنوان تولیدکننده عمده محصولات کشاورزی در بر می‌گیرد.

در آغاز سخن باید به اوایل دهه ۱۹۵۰ باز گردیم. جنگ جهانی اروپا را تاراج می‌کند. شهرها و شبکه‌های ارتباطی بازسازی می‌شوند، اما کشاورزی رنجور و بی‌توش و توان است و نظامی عقب‌افتاده و دهقانی دارد. از این رو نمی‌تواند اروپائیان را تغذیه کند. اروپا مجبور می‌شود از آمریکا گندم و از آرژانتین گوشت وارد کند.

خط مشی کلی کشاورزی (C.A.P) از عزم و اراده‌ای سیاسی منبعت بود که قصد داشت نه تنها اروپا را به کشاورزی مستقل و قابل رقابت مجهز کند بلکه جایگاهی جهانی برای محصولات کشاورزی خود به وجود آورد. اما توسعه فنی و صنعتی ابزار کاشت و داشت محصولات کشاورزی و دامپروری، به کاهش شدید جمعیت فعال در این بخش‌ها انجامید. در نتیجه مهاجرت روستائیان به شهرها شتاب گرفت در اثر افزایش فشار رقابت (۱۹۵۰) گریبش اقتصادی به نفع کشاورزی بزرگ به‌ویژه در مورد حیوانات و دامپروری صورت گرفت و ایجاد کشت و صنعت‌ها و تولید با ادوات مجهز در سرلوحه امور قرار گرفت.

سازمانی که کشاورزی بسیار ظریف و کوچکی بود در مساحت‌های کم وسعت صورت گرفت. اما کشاورزی مکانیزه و صنعتی با استفاده از کودهای شیمیایی فضاهای باز بیشتری را از آن خود کرد نتیجه آنکه